**Status of Application Report – Article 12**[**1**](#_bookmark0)

Informe de estado de solicitud - Artículo 12[1](#_bookmark0)

(Application for Enforcement – Article 10(1) *b*))

(Solicitud de ejecución – Artículo 10(1) *b*))

**CONFIDENTIALITY AND PERSONAL DATA PROTECTION NOTICE**

ADVERTENCIA DE CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

***Personal data gathered or transmitted under the Convention shall be used only for the purposes for which it was gathered or transmitted. Any authority processing such information shall ensure its confidentiality, in accordance with the law of its State.***

*Los datos personales recabados o transmitidos en el marco del convenio solo deben ser utilizados para el propósito para el que han sido recabados o transmitidos. Cualquier autoridad que procese esta información deberá garantizar su confidencialidad conforme a la legislación propia de su estado.*

***An authority shall not disclose or confirm information gathered or transmitted in application of this Convention if it determines that to do so could jeopardise the health, safety or liberty of a person in accordance with Article 40.***

*Las autoridades no deberán divulgar o confirmar información recabada o transmitida en aplicación de este convenio si se determina que el hacerlo podría comprometer la salud, seguridad o libertad de cualquier persona, conforme al artículo 40.*

* ***A determination of non-disclosure has been made by a Central Authority in accordance with Article 40.***

*Conforme a dicho artículo 40, se ha establecido una decisión de no divulgación por parte de una autoridad central.*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Requested Central Authority**   Autoridad central requerida   * 1. **Address**   Dirección   * 1. **Telephone number**   Número de teléfono   * 1. **Fax number**   Número de fax   * 1. **E-mail**   Correo electrónico   * 1. **Reference number**   Número de referencia | 1. **Contact person in requested State**   Persona de contacto en el estado requerido   * 1. **Address (if different)**   Dirección (si es diferente)   * 1. **Telephone number (if different)**   Número de teléfono (si es diferente)   * 1. **Fax number (if different)**   Número de fax (si es diferente)   * 1. **E-mail (if different)**   Correo electrónico (si es diferente)   * 1. **Language(s)**   Idioma(s) |
| * **First Report /**  **Subsequent Report – Date of last Report: (dd/mm/yyyy)**   Primer informe/Informe posterior - Fecha del último informe: (dd/mm/aaaa) | |

1 The Status of Application Report can be used for the purpose of Article 12(3), (4) and (5). If the Report is being used to provide updates, only include additional information that was not included in the previous reports.

El informe de estado de aplicación puede utilizarse con los fines previstos en el Art. 12 (3), (4) y (5). Si el informe se utiliza para proporcionar actualizaciones, incluir solo la información adicional que no había sido incluida en informes anteriores.

1. **File identification**

Identificación del archivo

* 1. **Requesting Central Authority file reference number:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Número de referencia de archivo de la autoridad central requirente:
  2. **Family name(s) of applicant:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Apellido(s) del solicitante:

1. **Family name(s) of the person(s) for whom**

**maintenance is sought or payable:**

Apellido(s) de la(s) persona(s) a favor de la que

se solicita el cobro de alimentos: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Family name(s) of debtor:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Apellido(s) del deudor:

1. **Status of the application in the requested State**

Estado de la solicitud en el estado requerido

* 1.  **On** **(dd/mm/yyyy) the application was sent to the competent authority responsible for enforcement (name)**

(address) (reference number)

El \_\_\_(dd/mm/aaaa) la solicitud fue enviada a la autoridad responsable competente para su ejecución (nombre)\_\_\_(dirección)\_\_(número de referencia) \_\_\_\_

1. **On** **(dd/mm/yyyy) the competent authority issued a decision allowing enforcement (** **decision attached for information purposes only;**  **service or notice of the decision has been effected on the applicant (** **certificate of service**[****](#_bookmark1) **attached if applicable);**

  **service or notice of the decision will be effected on the applicant)**

El (dd/mm/aaaa) la autoridad competente emitió una resolución autorizando la ejecución ( resolución adjunta solo con fines informativos;  la notificación de la resolución ha sido efectuada al solicitante ( certificado de la notificación[](#_bookmark1) adjunto si procede);

 la notificación de la resolución se efectuará al solicitante)

1.  **On** **(dd/mm/yyyy) the debtor lodged a challenge or an appeal against enforcement**

El \_\_\_(dd/mm/aaaa) el deudor interpuso recurso o apelación contra la ejecución

1.  **On** **(dd/mm/yyyy) the competent authority issued a decision refusing enforcement (** **decision attached for information purposes only;**  **service or notice of the decision has been effected on the applicant (** **certificate of service**\***attached if applicable);**

 **service or notice of the decision will be effected on the applicant)**

El (dd/mm/aaaa) la autoridad competente emitió una resolución denegando la ejecución ( resolución adjunta solo con fines informativos;  la notificación de la resolución ha sido efectuada al solicitante ( certificado de la notificación adjunto si procede);

 la notificación de la resolución se efectuará al solicitante)

1.  **Application is still pending before the Central Authority**

La solicitud está aún pendiente de la autoridad central

\*For example, a certificate issued under domestic law or, where appropriate, a certificate issued under an international instrument.

Por ejemplo, un certificado emitido conforme a las leyes locales o, cuando corresponda, un certificado conforme a un instrumento internacional.

1.  **Application sent to enforcement authority and enforcement is impossible in the foreseeable future because:**

La solicitud ha sido enviada a la autoridad ejecutoria y la ejecución es imposible en un futuro próximo debido a:

* + - **Debtor without necessary resources**

El deudor carece de los recursos necesarios

* + - **Debtor incarcerated**

Deudor encarcelado

* + - **Other:**

Otros: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1.  **The following steps have been taken (past):**

Se han tomado las siguientes medidas (pasado):

* 1.  **Debtor located**

Deudor localizado

* 1.  **Voluntary payment secured (no enforcement measures were necessary)**

Pago voluntario asegurado (no fueron necesarias medidas ejecutorias)

* 1.  **Information concerning the financial circumstances of the debtor gathered**

Recopilada información relativa a la situación financiera del deudor

* 1.  **Assets of the debtor located**

Activos del deudor localizados

* 1.  **Enforcement and other measures initiated**

Ejecución y otras medidas iniciadas

* + - **Provisional measures**

Medidas provisionales

* + - **Wage withholding**

Retención de salario

* + - **Garnishment from bank account or other sources**

Embargo de cuenta bancaria u otras fuentes

* + - **Deductions from social security payments**

Deducciones de pagos a la seguridad social

* + - **Lien on or forced sale of property**

Derecho de garantía o venta forzosa de una propiedad

* + - **Tax refund withholding**

Retención de devolución de impuestos

* + - **Withholding or attachment of pension benefits**

Retención o embargo de prestaciones de pensiones

* + - **Credit bureau reporting**

Informe de organismo de crédito

* + - **Denial, suspension or revocation of licenses or passport**

Denegación, suspensión o revocación de permisos o del pasaporte

* + - **Mediation, conciliation or similar processes**

Mediación, conciliación o procesos similares

* + - **Seizure of lottery or gambling winnings**

Incautación de ganancias de lotería o juegos

* + - **Prohibition from leaving the requested State**

Prohibición de abandonar el estado requerido

* + - **Incarceration**

Encarcelación

* + - **Other:**

Otros: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* 1.  **Payments were secured (enforcement measures were necessary)**

Los pagos fueron asegurados (fueron necesarias medidas ejecutorias)

* 1.  **Record of payments made by the debtor as of**

(dd/mm/yyyy) attached

Registro de pagos realizados por el deudor a fecha \_\_\_

(dd/mm/aaaa) adjunto

* 1.  **Other:**

Otros: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1.  **The following steps are being taken (present):**

Se están tomando las siguientes medidas (presente):

* 1.  **Locating the debtor**

Localización del deudor

* 1.  **Securing voluntary payment (no enforcement measures are necessary)**

Garantía de pago voluntario (no son necesarias medidas ejecutorias)

* 1.  **Gathering of information concerning the financial circumstances of the debtor**

Recopilación de información relativa a la situación financiera del deudor

* 1.  **Locating the assets of the debtor**

Localización de los activos del deudor

* 1.  **Initiating enforcement measures**

Inicio de medidas ejecutorias

* 1.  **Securing payments (measures of enforcement are necessary)**

Garantía de pagos (son necesarias medidas ejecutorias)

* 1.  **Other:**

Otros: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1.  **The following steps will be taken (future):**

Se tomarán las siguientes medidas (futuro):

* 1.  **Debtor to be located**

Deudor a localizar

* 1.  **Voluntary payment to be sought (no enforcement measures will be necessary)**

Solicitar el pago voluntario (no serán necesarias medidas ejecutorias)

* 1.  **Information to be gathered concerning the financial circumstances of the debtor**

Recopilar información relativa a la situación financiera del deudor

* 1.  **Assets of the debtor to be located**

Localizar activos del deudor

* 1.  **Enforcement measures to be initiated**

Iniciar medidas ejecutorias

* 1.  **Payments to be sought (enforcement measures will be necessary)**

Solicitar los pagos (serán necesarias medidas ejecutorias)

* 1.  **Other:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Otros: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1.  **Please provide the following additional information and / or documentation:**

Proporcione la siguiente información y/o documentación adicional:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1.  **The requested Central Authority has refused to process the application for the following reason(s):**

La autoridad central requerida ha rechazado procesar la solicitud por los siguientes motivos:

* 1.  **Requesting Central Authority did not produce the additional documents or information within the period provided under Article 12(9)**

La autoridad central requirente no generó los documentos o información adicionales en el plazo previsto en el Artículo 12(9)

* 1.  **Requirements of the Convention manifestly not fulfilled**

**(** **reasons attached)**

No se cumplen manifiestamente los requisitos de la Convención

( motivos adjuntos)

1.  **The competent authority has refused to enforce the decision for the following reason(s):**

La autoridad competente ha denegado la ejecución de la resolución por los siguientes motivos:

* 1.  **Requirements of the Convention not fulfilled**

No se han cumplido los requisitos de la Convención

* 1.  **Debtor not located in the requested State**

No se ha localizado al deudor en el estado requerido

* 1.  **Decision has not been recognised in the requested State**

La resolución no ha sido reconocida en el estado requerido

* 1.  **Decision is no longer in force**

La resolución ya no está vigente

* 1.  **Decision is incompatible with a later decision**

La resolución es incompatible con una resolución posterior

* 1.  **Decision has been modified**

La resolución ha sido modificada

* 1.  **Other:**

Otros: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name: (in block letters) Date:

Nombre: (en mayúsculas) Fecha: (dd/mm/yyyy)

Authorised representative of the Central Authority (dd/mm/aaaa)

Representante autorizado de la autoridad central